

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI
Ministry of Education
UNIVERSITATEA "LUCIAN BLAGA" DIN SIBIU¹⁾
"LUCIAN BLAGA" UNIVERSITY OF SIBIU

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma

cu seria _____ nr. _____

This Supplement is for diploma

series _____ no. _____

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI <i>INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF DIPLOMA</i>				
Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i> 1.1a XXX Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui/mamei <i>Initial(s) of the father's / mother's first name(s)</i> 1.2a X Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i> 1.3a <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="width: 33%; text-align: center;">##</td><td style="width: 33%; text-align: center;">##</td><td style="width: 33%; text-align: center;">##</td></tr></table> Număr matricol <i>Student enrolment number</i> 1.4 xxx	##	##	##	Nume de familie după căsătorie(dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i> 1.1b XXX Prenumele <i>First name(s)</i> 1.2b XXX Locul nașterii (localitate, județul/sectorul, țara) <i>Place of birth</i> 1.3b XXX Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i> 1.5 YYYY
##	##	##		
2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA <i>INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION</i>				
Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i> 2.1 LIMBA ȘI LITERATURA CHINEZĂ - LIMBA ȘI LITERATURA MODERNĂ (GERMANĂ/FRANCEZĂ)/LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ, LICENȚIAT ÎN FILOLOGIE <i>CHINESE LANGUAGE AND LITERATURE - MODERN LANGUAGE AND LITERATURE (GERMAN/FRENCH)/ROMANIAN LANGUAGE AND LITERATURE, BACHELOR OF PHILOLOGY</i>				
Domeniul de studii <i>Field of study</i> 2.2a LIMBĂ ȘI LITERATURĂ <i>LANGUAGE AND LITERATURE</i> Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i> 2.3a UNIVERSITATEA "LUCIAN BLAGA" DIN SIBIU UNIVERSITATE PUBLICĂ ACREDITATĂ <i>"LUCIAN BLAGA" UNIVERSITY OF SIBIU</i> <i>ACCREDITED PUBLIC UNIVERSITY</i> Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i> 2.4a -	Programul de studii <i>Programme of study</i> 2.2b LIMBA ȘI LITERATURA CHINEZĂ - LIMBA ȘI LITERATURA MODERNĂ (GERMANĂ/FRANCEZĂ)/ LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ <i>CHINESE LANGUAGE AND LITERATURE - MODERN LANGUAGE AND LITERATURE (GERMAN/FRENCH) / ROMANIAN LANGUAGE AND LITERATURE</i> Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor <i>Faculty administering the final examination</i> 2.3b FACULTATEA DE LITERE ȘI ARTE <i>FACULTY OF LETTERS AND ARTS</i> Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i> 2.4b -			
Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i> 2.5 CHINEZĂ-GERMANĂ/FRANCEZĂ/ROMÂNĂ <i>CHINESE-GERMAN/FRENCH/ROMANIAN</i>				

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării <i>Level of qualification</i>		Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT) <i>Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits</i>	
3.1	STUDII UNIVERSITARE DE LICENȚĂ 6CNC/CEC <i>BACHELOR STUDIES 6 NFQ/EQF</i>	3.2	3 ANI, 180 CREDITE <i>3 YEARS, 180 CREDITS</i>
Condițiile de admitere / Acces requirement(s)			
3.3	DIPLOMĂ DE BACALAUREAT + CONCURS DE ADMITERE <i>BACCALAUREATE + ADMISSION COMPETITION</i>		

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ <i>Mode of study</i>	
4.1	CU FRECVENȚĂ <i>FULL-TIME LEARNING</i>

Competențele asigurate prin programul de studii <i>Learning outcomes of the study programme</i>	
4.2	Competențe profesionale / Professional Competence : 1. analizează date / analyze data / Daten untersuchen / consulter des données 2. analizează probe juridice / analyze legal evidence / gesetzlich zulässige Beweise analysieren / analyser des preuves juridiques 3. aplică cunoștințe despre comportamentul uman / apply knowledge of human behavior / Kenntnisse über das menschliche Verhalten anwenden / appliquer ses connaissances sur le comportement humain 4. aplică metode științifice / apply scientific methods / wissenschaftliche Methoden anwenden / employer des méthodes scientifiques 5. aplică principiile eticii și integrității științifice în activitățile de cercetare / apply the principles of ethics and scientific integrity in research activities / 6. aplică reguli de gramatică și ortografie / apply grammar and spelling rules / Grammatik- und Rechtschreibregeln anwenden / appliquer les règles de grammaire et d'orthographe 7. asigură consecvența traducerilor în mai multe limbi / ensures consistency of translations in multiple languages / einheitliche Übersetzung in verschiedenen Zielsprachen sicherstellen / assurer la cohérence de travaux de traduction vers plusieurs langues cibles 8. asigură managementul de proiect/ perform project management / Projekte managen / assurer la gestion de projets 9. caută în baze de date / search databases / in Datenbanken recherchieren / effectuer des recherches dans des bases de données 10. compilează documente juridice / compile legal documents / Rechtsdokumente zusammenstellen / compiler des documents juridiques 11. comunică constatări științifice / communicate publicly about scientific findings / wissenschaftliche Erkenntnisse vermitteln / communiquer des résultats 12. desfășoară activități de cercetare la nivel interdisciplinar / conducts research activities at an interdisciplinary level / fachbereichsübergreifend Forschungsaktivitäten durchführen / mener des recherches interdisciplinaires 13. dezvoltă o strategie de traducere / develop a translation strategy / Übersetzungsstrategie entwickeln / élaborer une stratégie de traduction 14. gestionează date interoperabile și reutilizabile accesibile și ușor de găsit / manage findable accessible interoperable and reusable data / Verwaltung auffindbarer, zugänglicher, interoperabler und wiederverwendbarer Daten / gérer des données interopérables et réutilisables faciles à trouver et accessibles 15. gestionează dezvoltarea profesională personală / manage personal professional development / die eigene berufliche Entwicklung vorantreiben / gérer le développement professionnel personnel 16. gestionează drepturi de proprietate intelectuală / manages intellectual property rights / Rechte des geistigen Eigentums verwalten / gérer les droits de propriété intellectuelle 17. gestionează publicații deschise / manage open publications / frei zugängliche Publikationen verwalten / gérer des publications ouvertes 18. interacționează profesional în mediile de cercetare și profesionale / interact professionally in research and professional settings / im Bereich Forschung und im beruflichen Umfeld professionellen Umgang pflegen / interagier professionnellement dans des environnements de recherche et professionnels 19. înțelege materialul care urmează să fie tradus / understand the material to be translated / den zu übersetzenden Text verstehen / comprendre des documents à traduire 20. își actualizează competențele lingvistice / update language skills / Sprachkenntnisse auffrischen / tenir à jour ses compétences linguistiques 21. își menține la zi cunoștințele profesionale / maintain updated professional knowledge / berufliche Kenntnisse auf neuestem Stand halten / tenir à jour ses connaissances professionnelles 22. nu se abate de la textul original / preserve original text / Sinn des Originaltexts beibehalten / être fidèle au texte original 23. redactează lucrări științifice, academice și documentație tehnică / draft scientific or academic papers and technical documentation / wissenschaftliche oder akademische Arbeiten und technische Unterlagen verfassen / rédiger des documents scientifiques ou articles universitaires et des documents techniques 24. respectă confidențialitatea / observe confidentiality / Vertraulichkeit beachten / respecter la confidentialité 25. respectă standarde de calitate în traducere / follow quality standards for translation / Qualitätsstandards für das Übersetzen befolgen / respecter les normes de qualité dans la traduction 26. revizuieste traduceri / revise translation works / Übersetzungen überprüfen / réviser des travaux de traduction 27. sintetizează informații / synthesize information / Informationen zusammenfassen / synthétiser des informations 28. stăpânește normele lingvistice / master the language rules / Sprachregeln beherrschen / maîtriser les règles d'une langue 29. studiază învățarea limbilor / study of language learning / Sprachenwerb erforschen / étudier l'apprentissage des langues 30. traduce diferite tipuri de texte / translate different types of texts / unterschiedliche Textsorten übersetzen / traduire différents types de textes 31. urmează un cod de conduită etică pentru activitățile de traducere / follow an ethical code of conduct for translation activities / bei Übersetzungsarbeiten ethischem Verhaltenskodex folgen / suivre un code de déontologie pour des activités de traduction 32. verifică text / proofread text / Text Korrektur lesen / assurer la relecture d'un texte 33. verifică traduceri / review translation work / Übersetzungsarbeiten gegenlesen / relire des travaux de traduction 34. vorbește mai multe limbi străine / speak foreign languages / Fremdsprachen sprechen / parler plusieurs langues 35. acordă sprijin elevilor în procesul de învățare / assist students in their learning / Schüler/Schülerinnen beim Lernen unterstützen / aider des étudiants dans leur apprentissage 36. adaptează strategia didactică la abilitățile elevilor / adapt teaching to student's capabilities / Unterrichtsmethoden an die Fähigkeiten der Schüler/Schülerinnen anpassen / adapter l'enseignement aux capacités des élèves

37. aplică strategii didactice / apply teaching strategies / Lehrmethoden anwenden / appliquer des stratégies pédagogiques
38. asigură gestionarea colectivului de elevi / perform classroom management / Klasse managen / gérer une classe
39. compilează materiale de curs / compile course material / Kursmaterial zusammenstellen / réunir du matériel pédagogique
40. cooperează cu personalul didactic / liaise with educational staff / mit dem Lehrpersonal zusammenarbeiten / assurer la liaison avec le personnel enseignant
41. distribuie teme pentru acasă / assign homework / Hausaufgaben aufgeben / donner des devoirs
42. elaborează programa analitică / develop course outline / Kursüberblick erstellen / élaborer un plan de cours
43. evaluează progresul școlar al elevilor / assess students / Studierende bewerten / évaluer des étudiants
44. ilustrează cu exemple în timpul activității didactice / demonstrate when teaching / Erfahrungen und Kompetenzen im Unterricht demonstrieren / enseigner en présentant des exemples personnels
45. monitorizează progresele realizate în domeniul de specialitate / monitor developments in field of expertise / suivre les avancées dans un domaine d'expertise
46. oferă feedback constructiv / give constructive feedback / konstruktives Feedback geben / faire des commentaires constructifs
47. oferă materiale didactice / provide lesson materials / Unterrichtsmaterialien bereitstellen / fournir du matériel pédagogique
48. predă limbi străine / teach languages / Sprachen unterrichten / enseigner les langues
49. pregătește conținutul lecției / prepare lesson content / Unterrichtsinhalte vorbereiten / préparer le contenu d'une leçon
50. supervizează învățarea comunicării în limba străină / supervise spoken language learning / Erwerb des mündlichen Sprachgebrauchs beaufsichtigen / superviser l'apprentissage d'une langue parlée

Competențe transversale / Transversal Competence:

1. apreciază diversitatea expresiilor culturale și artistice / appreciate diverse cultural and artistic expression / vielfältige kulturelle und künstlerische Ausdrucksformen wertschätzen / apprécier la diversité des expressions culturelles et artistiques
2. gândește critic / think critically / kritisch denken / penser de manière critique
3. lucrează în echipe / work in teams / in Teams arbeiten / travailler en équipe
4. respectă diversitatea valorilor și a normelor culturale / respect the diversity of cultural values and norms / die Vielfalt der kulturellen Werte und Normen respektieren / respecter la diversité des valeurs et des normes culturelles
5. utilizează software de comunicare și colaborare / use communication and collaboration software / Kommunikations- und Kollaborationssoftware verwenden / utiliser des logiciels de communication et de collaboration

Detalii privind programul absolvit, calificativele / notele / creditele ECTS/ SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății / departamentului, volumul nr. _____ / _____)

Programme details and the individual grades / marks / ECTS/ SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. X _____ / _____)

4.3

Nr.	Denumirea disciplinei	³⁾ Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite / Number of ECTS/SECT credits	
		C	S, LP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
ANUL I (anul universitar _____) 1 st YEAR (_____ academic year)							
1	Teoria literaturii / <i>Theory of Literature</i>	28	28			5	
2	Limba chineză. Structura limbii: Fonetică / <i>Chinese Language Module. Structure of Language: Phonetics</i>	28	14			4	
3	Cultură și civilizație chineză: noțiuni fundamentale / <i>Chinese Culture and Civilisation: Fundamentals</i>	28	14			4	
4	Limba chineză. Dezvoltarea vorbirii (1) – curs practic / <i>Chinese Language Module: Developing Speaking Skills (1) - practical course</i>		28			3	
5	Cercetare științifică și scriere academică. Limba chineză / <i>Chinese Language Module: Scientific Research and Academic Writing</i>	14	28			3	
6	Educație fizică (1) / <i>Physical Education (1)</i>		14			1	
7	Literatura română (1): De la origini până în perioada postpașoptistă / Romanian Literature (1) from its origins to the post 48ers period	28	28			6	
8	Limba română contemporană. Fonetică, lexicologie și semantica/ Contemporary Romanian Language. Phonetics, Lexicology, and Semantics	28	28			5	
9	Lingvistică generală / <i>General Linguistics</i>	28	28				4
10	Limba chineză. Structura limbii: Lexicologie / <i>Chinese Language Module. Structure of Language: Lexicology</i>	28	14				4
11	Introducere în literatura chineză clasică / <i>Chinese Literature Module: Introduction to Classical Chinese Literature</i>	28	14				4
12	Limba chineză. Dezvoltarea vorbirii (2) – curs practic / <i>Chinese Language Module: Developing Speaking Skills (2) - practical course</i>		28				2
13	Opțional 1: / <i>Elective course 1:</i>	14	28				3
14	Educație fizică (2) / <i>Physical Education (2)</i>		14				1
15	Practică de specialitate (1) / <i>Practicum (1)</i>		84				3
16	Literatura română (2): Curente și ideologii literare în perioada 1860-1948 / Romanian literature (2) Literary trends and ideologies between 1860-1948	28	28				5
17	Gramatică normativă/ Normative Grammar	28	28				5
Discipline facultative la propunerea facultății / Facultative subjects proposed by faculty							
18	Limba modernă C (engleză/germană/franceză/norvegiană/spaniolă) – 1 / <i>Modern Language (English/German/French/Norwegian/Spanish) (1)</i>		28			2	
19	Introducere în filosofie / <i>Introduction to Philosophy</i>	14	14			3	
20	Limba modernă C (engleză/germană/franceză/norvegiană/spaniolă) – 2 / <i>Modern Language (English/German/French/Norwegian/Spanish) (2)</i>		28				2
21	Limba latină / <i>Latin</i>	14	14				3
Promovat cu media: ⁴⁾ Pass average grade per academic year =		Total credite / Total ECTS/SECT credits					

ANUL II (anul universitar _____) 2 nd YEAR (_____ academic year)							
1	Literatură mondială / <i>World Literature</i>	28	28			5	
2	Limba chineză. Structura limbii – Morfologia (1) / <i>Chinese Language Module. Structure of Language: Morphology (1)</i>	28	14			4	
3	Literatura chineză modernă (1) / <i>Literature Module: Modern Chinese Literature (1)</i>	28	14			4	
4	Limba chineză. Scriere – curs practic / <i>Chinese Language Module: Writing (practical course)</i>		28			3	
5	Opțional 2: / <i>Elective course 2:</i>	14	28			3	
6	Educație fizică (3) / <i>Physical Education (3)</i>		14			1	
7	Literatura română (3): Genuri, autori și opere autohtoniste în perioada 1860-1948 / <i>Romanian literature (3): Autochthonous genres, authors and works between 1860-</i>	28	28			6	
8	Limba română contemporană. Morfologie/ <i>Contemporary Romanian Language. Morphology</i>	28	28			5	
9	Literatură comparată / <i>Comparative Literature</i>	28	28				4
10	Limba chineză. Structura limbii – Morfologia (2) / <i>Chinese Language Module. Structure of Language: Morphology (2)</i>	28	14				4
11	Literatura chineză modernă (2) / <i>Literature Module: Modern Chinese Literature (2)</i>	28	14				4
12	Limba chineză. Dezvoltarea vorbirii (3) – curs practic / <i>Chinese Language Module: Developing Speaking Skills (3) - practical course</i>		28				2
13	Opțional 3: / <i>Elective course 3:</i>	14	28				3
14	Educație fizică (4) / <i>Physical Education (4)</i>		14				1
15	Practică de specialitate (2) / <i>Practicum (2)</i>		84				3
16	Literatura română (4): Genuri, autori și opere modernizante în perioada 1860-1948 / <i>Romanian literature (4): Modernization of genres, authors and works between 1860-</i>	28	28				5
17	Limba română contemporană. Sintaxă / <i>Contemporary Romanian Language. Syntax</i>	28	28				5
Discipline facultative la propunerea facultății / <i>Facultative subjects proposed by faculty</i>							
18	Limba modernă C (engleză/germană/franceză/norvegiană/spaniolă) – 3 / <i>Modern Language (English/German / French /Norwegian / Spanish) - 3</i>		28			2	
19	Istoria Europei / <i>History of Europe</i>	14	14			3	
20	Limba modernă C (engleză/germană/franceză/norvegiană/spaniolă) – 4 / <i>Modern Language (English/German / French/Norwegian / Spanish) - 4</i>		28				2
21	Istoria României / <i>History of Romania</i>	14	14				3
Discipline facultative transversale la propunerea ULBS / <i>Transversal facultative subjects proposed by ULBS.</i>							
22	Limba străină (secundară) I / <i>Foreign language (secondary) I</i>		28			3	
23	Tehnici de prezentare / <i>Presentation techniques</i>		28			3	
24	Educație digitală / <i>Digital education</i>		28			3	
25	Retorică argumentare și dezbateri / <i>Rhetoric, argumentation and debate</i>		28			3	
26	Limba străină (secundară) II / <i>Foreign language (secondary) II</i>		28				3
27	Limba română. Compoziție și stil / <i>Romanian language. Composition and style</i>		28				3
28	Scriere academică / <i>Academic writing</i>		28				3
29	Echitate socială și nondiscriminare / <i>Social equity and non-discrimination</i>		28				3
Promovat cu media: ⁴⁾		Total credite / Total ECTS/SECT credits					
Pass average grade per academic year =							

ANUL III (anul universitar _____) 3 rd YEAR (_____ academic year)							
1	Literatură chineză contemporană (1) / <i>Literature Module: Contemporary Chinese Literature (1)</i>	28	14			4	
2	Limba chineză. Structura limbii – Sintaxa (1) / <i>Chinese Language Module. Structure of Language: Syntax (1)</i>	14	14			3	
3	Limba chineză. Traduceri (curs practic) / <i>Chinese Language Module: Translation (practical course)</i>		28			3	
4	Opțional 4: / <i>Elective course 4:</i>	14	14			2	
5	Opțional 5: / <i>Elective course 5:</i>	14	14			2	
6	Opțional 6: / <i>Elective course 6:</i>		28			2	
7	Literatură română (5): Perioada comunistă / <i>Romanian Literature (5): The Communist period</i>	28	28			4	
8	Stilistica limbii române / <i>Stylistics of Romanian Language</i>	28	14			4	
9	Opțional 10: / <i>Elective course 10:</i>	14	14			2	
10	Opțional 11: / <i>Elective course 11:</i>	14	14			2	
11	Literatură chineză contemporană (2) / <i>Literature Module: Contemporary Chinese Literature (2)</i>	28	14				4
12	Limba chineză. Structura limbii – Sintaxa (2) / <i>Chinese Language Module. Structure of Language: Syntax (2)</i>	14	14				2
13	Limba chineză. Conversație (curs practic) / <i>Chinese Language Module: Conversation (practical course)</i>		28				2
14	Opțional 7: / <i>Elective course 7:</i>	14	14				2
15	Opțional 8: / <i>Elective course 8:</i>	14	14				2
16	Opțional 9: / <i>Elective course 9:</i>		28				3
17	Practică pentru elaborarea lucrării de licență / <i>Practicum: Writing the Diploma Paper</i>		84				3
18	Literatură română (6): Perioada postcomunistă / <i>Romanian Literature (6): The Post-communist period</i>	28	28				4
19	Limba română în diacronie / <i>Romanian Language in Diachrony</i>	28	14				4
20	Opțional 12: / <i>Elective course 12:</i>	14	14				2
21	Opțional 13: / <i>Elective course 13:</i>	14	14				2
Discipline facultative la propunerea facultății / <i>Facultative subjects proposed by faculty</i>							
22	Teoria culturii / <i>Cultural Theory</i>	14	14			3	
23	Istoria artei / <i>History of Art</i>	14	14			3	
24	Literatură și religie / <i>Literature and Religion</i>	14	14				3
25	Comunicare interculturală / <i>Intercultural Communication</i>	14	14				3
Discipline facultative transversale la propunerea ULBS / <i>Transversal facultative subjects proposed by ULBS.</i>							
26	Limba străină (secundară) III / <i>Foreign language (secondary) III</i>		28			3	
27	Cultură și civilizație românească / <i>Romanian culture and civilization</i>		28			3	
28	Multiculturalism și civilizație europeană / <i>Multiculturalism and European civilization</i>		28			3	
29	Educație pentru sustenabilitate / <i>Education for sustainability</i>		28			3	
Promovat cu media: ⁴⁾ _____							
Pass average grade per academic year = _____							
Total credite / Total ECTS/SECT credits							
Promovat:	Media ³⁾ de promovare a studiilor (media ponderată cu punctele de credit)		Total credite:				
Passed:	Overall average grade (credit-weighted average - if available):		Total ECTS/SECT credits				

Sistemul de notare, și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

4.4 Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi.
Nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.
Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2027, domeniul de studii LIMBĂ ȘI LITERATURĂ, programul de studii Limba și literatura chineză - Limba și literatura modernă (germană/franceză)/Limba și literatura română este _____, iar media maximă este _____, titlularul fiind clasat pe locul _____ din totalul de _____ absolvenți.
Grading scale from 10 to 1, all grades being integers.
The minimal pass is 5,00, and the highest grade is 10,00
The minimal pass for the class of 2024, field of study LANGUAGE AND LITERATURE, study programme in CHINESE LANGUAGE AND LITERATURE - MODERN LANGUAGE AND LITERATURE (GERMAN/FRENCH) / ROMANIAN LANGUAGE AND LITERATURE was _____ and the highest grade was _____.
The holder is ranked _____ out of _____ graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

5.2

www.ulbsibiu.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)

Access to further study (after passing the final examination)

6.1

Studii universitare de masterat
Masters Studies

Statutul profesional

Professional status

6.2

Posesorul acestui supliment la diplomă (anexă obligatorie a diplomei de absolvire) poate să își desfășoare activitatea profesională pe orice post în conformitate cu competențele asigurate prin programul de studii prin calificările și titlul acordat.
The holder of this diploma supplement (compulsory annex of the graduation diploma) can carry out his professional activity in any position in accordance with the competencies provided by the study program through the qualifications and the title awarded.

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția
Position

Semnătura
Signature

7.1

RECTOR
RECTOR

Funcția
Position

Semnătura
Signature

7.2

Secretar șef universitate
University Registrar

7.3

DECAN
DEAN

7.4

Secretar șef facultate
Faculty Registrar

⁶⁾Nr. și data eliberării
No., dated

Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

7.5

_____/_____

Acest document conține un număr de ____ pagini.
This document contains a number of ____ pages.

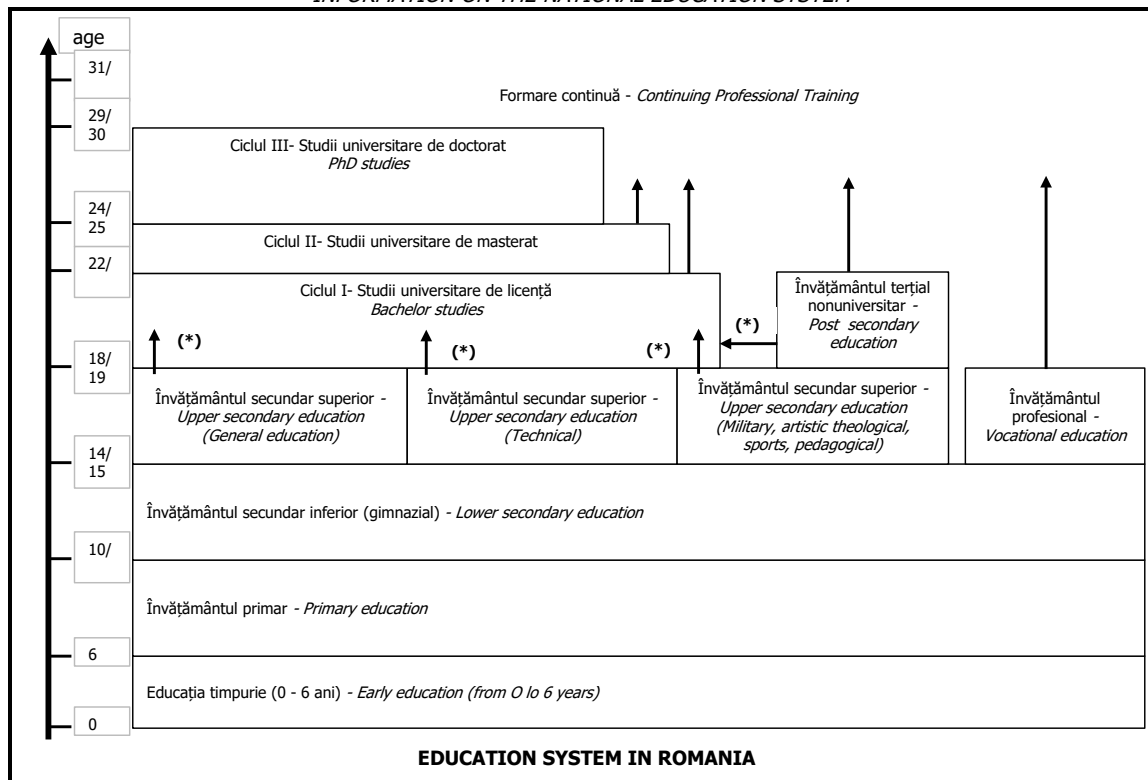
7.6

L.S.

- 1) Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.
1) Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.
 - 2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.
2) To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.
 - 3) Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.
3) It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).
 - 4) Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.
4) Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.
 - 5) Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.
5) The arithmetic mean of the study years with two decimals and without rounding off.
 - 6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.
6) To be filled in by the institution administering studies.
- Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.
Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.
- Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...) " va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.
The point 4.3 'Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no./)' will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

L.S.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul la învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60- 120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS I SECT, Stomatologie - 360-de ECTS I SECT, Farmacie - 300 ECTS I SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS I SECT, Arhitectură - 360 ECTS I SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry- 360 ECTS/SECT, Pharmacy-300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis.

The Romanian higher education system is an open system.

Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no. 1/2011

L.S.